

*Mr Richards
another 500
of this wanted,
for R.O. etc.
HB
23/8/02*

SUPPLEMENT

TO

The Ceylon Government Gazette,

PART I.

FRIDAY, AUGUST 22, 1902.

GOVERNMENT NOTIFICATION.

In pursuance to the 2nd section of the Pension Minute of 8th January, 1902, it is hereby notified for general information that the holders of the offices specified in the subjoined list are entitled to pension. All previous notifications regarding pensionable offices are hereby cancelled.

By His Excellency's command,

R. W. LEVERS,
Acting Colonial Secretary.

Colonial Secretary's Office,
Colombo, July 28, 1902.

IN PURSUANCE to the 2nd section of the Pension Minute of 8th January, 1902, it is hereby notified for general information that the holders of the offices specified in the subjoined list are eligible to pension. All previous notifications regarding pensionable offices are hereby cancelled.

By His Excellency's command,

R. W. LEVERS,
Acting Colonial Secretary.

Colonial Secretary's Office,
Colombo, July 28, 1902.

His Excellency the Governor.

Sinhalese Interpreter to the Governor
Tamil Interpreter to the Governor
Mudaliyar, Governor's escort
Mudaliyar, Governor's escort
Mudaliyar, Governor's escort
Mudaliyar, Governor's escort
Mudaliyar, Governor's escort

4—Secretariat.

Colonial Secretary
Principal Assistant Colonial Secretary
and Clerk to the Executive Council
Additional Assistant to Colonial Secretary and Recordkeeper and Clerk to the Legislative Council
Second Assistant Colonial Secretary

Chief clerk
Second clerk
Third clerk*
Fourth clerk
Fifth clerk
Sixth clerk
Seventh clerk
Eighth clerk
Ninth clerk
Tenth clerk
Eleventh clerk
Twelfth clerk
Thirteenth clerk
Fourteenth clerk
Fifteenth clerk
Recordkeeper
Thirteen extra clerks
Bookbinder

Sinhalese Interpreter and Chief Translator
Tamil Interpreter to the Governor, and Translator
Petition clerk
Assistant petition clerk
Three extra bookbinders
Archivist and Librarian
Veterinary Surgeon
One Veterinary Assistant
Six Stock Inspectors
Two Additional Stock Inspectors

Printing Branch.

Government Printer
Assistant Government Printer
Second Assistant Government Printer
Third Assistant Government Printer
Clerk
Head Reader
Foreman, Bookwork Department
Foreman, Jobbing Department
Foreman, Binding Department
Two readers
Supervisor
One compositor
One warehouseman
Twenty-five journeymen, Division A
Ten journeymen, Division B
Two journeymen, Division C

5—Audit Office.

Auditor and Accountant-General and Controller of Revenue
Assistant Auditor-General
Chief clerk
Second clerk
Third clerk
Fourth clerk
Fifth clerk
Sixth clerk
Seventh clerk
Eighth clerk
Ninth clerk
Tenth clerk
Eleventh clerk
Twelfth clerk
Thirteenth clerk
Fourteenth clerk
Fifteenth clerk
Four additional clerks
Recordkeeper and bookbinder
Twelve extra clerks
Special clerk for revisionary audit
Three bookbinders

Serquing Branch.

Five additional clerks
One extra clerk

Local Board Branch.

One clerk

Savings Bank Branch.

One clerk

6—Treasury.

Treasurer and Commissioner of Stamps
Office Assistant
Chief clerk
Second clerk
Third clerk
Fourth clerk
Fifth clerk
Sixth clerk
Seventh clerk
Eighth clerk
Ninth clerk
Tenth clerk
Eleventh clerk
Twelfth clerk
Thirteenth clerk
Five clerks*
Cashier
Bookbinder

7—Provincial Administration.

AGENT, WESTERN PROVINCE.

Colombo.

Agent
Office Assistant
Chief clerk
Second clerk

Third clerk
Fourth clerk
Fifth clerk
Sixth clerk
Shroff
Assistant shroff
Recordkeeper
Bookbinder
Native writer
Clerk of charitable and educational business
Junior clerk
Three translators
Four extra clerks
Additional clerk
Atapattu Mudaliyar and Mudaliyar of the Colombo Kachcheri
Mudaliyar of the town of Colombo
Mudaliyar of the Salpiti korale
Muhandiram of the Salpiti korale
Mudaliyar of the Meda and Adikari pattus, Siyane korale
Muhandiram of the Meda and Adikari pattus, Siyane korale
Mudaliyar of the Gangaboda and Udugaha pattus, Siyane korale
Muhandiram of the Gangaboda and Udugaha pattus, Siyane korale
Mudaliyar of the Hewagam korale
Muhandiram of the Hewagam korale
Mudaliyar of the Southern division Alutkuru korale
Muhandiram of the Southern division, Alutkuru korale
Three Presidents of the Village Tribunals
Relieving officer
Shroff, Negombo
Native writer
Translator
Two clerks
Gansabhawa clerk
Mudaliyar, Alutkuru korale north
Muhandiram, Alutkuru korale north
Mudaliyar, Hapitigam korale
Muhandiram, Hapitigam korale
President, Village Tribunal, Alutkuru korale north
Keeper of Liveramentu cemetery

Kalutara.

Assistant Government Agent
Chief clerk
Second clerk
Third clerk
Assessment clerk
Interpreter and translator
Native writer
Shroff
Mudaliyar of Kalutara and Panadure
Muhandiram of Kalutara and Panadure
Mudaliyar of Rayigam korale
Mudaliyar of Pasdun korale east
Mudaliyar of Pasdun korale west

* Transferred from Kachcheries in connection with the new system of accounts.

AGENT, CENTRAL PROVINCE.

Kandy.

Agent
Office Assistant
Chief clerk
Second clerk
Third clerk
Fourth clerk
Fifth clerk
Sixth clerk
Seventh clerk
Clerk, Medical Aid
Additional clerk
Two extra clerks
Chief interpreter, Central Province
Kachoheri Muhandiram
Gravets Muhandiram
Storekeeper and recordkeeper
Assistant storekeeper and recordkeeper
First translator
Second translator
Third translator
Native writer and translator
Cemetery-keeper, Kandy
Head messenger
Bookbinder
Stamp clerk
Gansabhawa clerk
Ratemahatmaya of Upper Dumbara
Ratemahatmaya of Udapalata
Ratemahatmaya of Udunuwara
Ratemahatmaya of Yatinuwara
Ratemahatmaya of Uda Bulatgama
Ratemahatmaya of Lower Dumbara
Ratemahatmaya of Harispattu
Ratemahatmaya of Tumpane
Ratemahatmaya of Lower Hewaheta
Three Presidents of Village Tribunals

Nuwara Eliya.

Assistant Agent
Clerk
Additional clerk
Translator
Extra clerk
Interpreter
Bungalow-keeper
Ratemahatmaya of Walapane
Ratemahatmaya of Kotmale
Ratemahatmaya of Upper Hewaheta
President of Village Tribunals

Matale.

Assistant Agent
Chief clerk
Second clerk
Third clerk
Shroff
Interpreter
Native writer
Ratemahatmaya of Eastern division, Matale
Ratemahatmaya of Northern division, Matale
Ratemahatmaya of Southern division, Matale
Two Presidents of Village Tribunals

AGENT, NORTHERN PROVINCE.

Jaffna.

Agent
Office Assistant
Chief clerk
Second clerk
Third clerk
Fourth clerk
Fifth clerk
Sixth clerk
Shroff
Assistant shroff

Interpreter
Second interpreter
Translator
Two native writers
General storekeeper
Salt storekeeper at Tondimannaru
Maniyakaran of Jaffna
Maniyakaran of Valikamam east
Maniyakaran of Valikamam north
Maniyakaran of Valikamam west
Maniyakaran of Vadamaradchi west
Maniyakaran of Tenmaradchi
Maniyakaran of Velanai and The Islands

Maniyakaran Pachchilaipallai
Maniyakaran of Karachchi
Maniyakaran of Vadamaradchi east
Maniyakaran of Punakari
Maniyakaran of Delift
Chank clerk
Bookbinder
Police assessment clerk

Mannar.

Assistant Agent
Chief clerk
Second clerk
Interpreter and translator
Shroff
Native writer
General storekeeper, Mannar
Atikaram of Mannar island
Atikaram of Mantoddai, Perankalai, Illuppaikkadavai, Panankaman, and Metkumulai
Atikaram of Musalai and Nannaddan

Immigration.

Superintendent of Immigration
Clerk
One registration clerk
Three medical officers
Duplicate registration clerk at Paumben

Mullaaitivu.

Assistant Agent
Head clerk
Clerk
Interpreter
Shroff
Native writer
General storekeeper
Sinhalese interpreter and Ratemahatmaya at Vavuniya
Treasury officer, Vavuniya
President, Village Tribunals, Vavuniya
Three Mudaliyars

AGENT, SOUTHERN PROVINCE.

Galle.

Agent
Office Assistant
Chief clerk
Second clerk
Third clerk
Fourth clerk
Fifth clerk
Additional clerk
Recordkeeper
Shroff
First interpreter and translator of Galle Kachcheri
Two translators
Gansabhawa clerk
Two native writers
Five Mudaliyars
Two Presidents of Village Tribunals

Hambantota.

Assistant Agent
Chief clerk
Second clerk

Third clerk
Shroff
Assistant shroff
Interpreter
Native writer
Gansabhawa clerk
Mudaliyar of Magam pattu
Muhandiram of Magam pattu
Mudaliyar of Giruwa pattu east
Mudaliyar of Giruwa pattu west
Muhandiram of Giruwa pattu west
President of Village Tribunals

Salt Department.

Superintendent
Storekeeper at Hambantota
Storekeeper at Kirinda
Three constables
Carpenter
Blacksmith

Matura.

Assistant Agent
Chief clerk
Second clerk
Third clerk
Fourth clerk
Land clerk
Sinhalese clerk
Assessment clerk
Shroff
Assistant shroff
Interpreter
Native writer
Mudaliyar of Weligam korale
Mudaliyar of Wellaboda pattu
Mudaliyar of Gangaboda pattu
Mudaliyar of Kandaboda pattu
Mudaliyar of Morawak korale
President, Village Tribunals, Morawak korale
President, Village Tribunals, Gangaboda pattu
President, Village Tribunals, Weligam korale
President, Village Tribunals, Wellaboda pattu

AGENT, EASTERN PROVINCE.

Batticaloa.

Agent
Office Assistant
Chief clerk
Second clerk
Third clerk
Fourth clerk
Fifth clerk
Sixth clerk
Shroff
Interpreter and Chief Mudaliyar
Translator
Native writer
Irrigation and land clerk
Extra clerk, Land Department
Native writer to land clerk
Salt storekeeper, Puliyantivu
Storekeeper of the Kalmunai salt store
Assistant shroff
Wanniya of Eraur and Rugam pattus
Wanniya of Koralai pattu
Wanniya of Manmunai pattu north
Wanniya of Manmunai pattu south
Wanniya of Karavaku pattu
Wanniya of Eruvil and Porativu pattus
Wanniya of Sammanturai and Nadukadu pattus
Wanniya of Akkarai pattu
Ratemahatmaya of Panama pattu
Ratemahatmaya of Bintenna
Two Presidents of Village Tribunals

Trincomalee.

Assistant Agent
 Chief clerk
 Second clerk
 Third clerk
 Shroff
 Interpreter and Mudaliyar of Trincomalee
 Native writer
 Salt storekeeper
 Salt storekeeper at Nilaweli
 President of Village Tribunals
 Wanniya of Tampalakamam pattu
 Wanniya of Koddigar pattu
 Udaiyar of Kaddukulam pattu east
 Korala of Kaddukulam pattu west

AGENT, NORTH-WESTERN PROVINCE.

Kurunegala.

Agent
 Office Assistant
 Chief clerk
 Second clerk
 Third clerk
 Fourth clerk
 Land clerk
 Extra land clerk
 Shroff
 Kanakapillai
 Bookbinder and recordkeeper
 Native writer
 Interpreter Mudaliyar
 Muhandiram and translator
 Six Ratemahatmayas
 Six Presidents of Village Tribunals

Puttalam.

Assistant Agent
 Chief clerk
 Second clerk
 Third clerk
 Extra clerk
 Shroff
 Kanakapillai
 Interpreter Mudaliyar
 Native writer and translator
 Mudaliyar of Puttalam pattu, Akkarai pattu south, and Rajawanni pattu
 Mudaliyar of Kalpitiya, Akkarai pattu north, and Pomparippu pattu
 Salt superintendent, Kalpitiya
 President of Village Tribunal
 Ratemahatmaya of Demala pattu
 Salt inspector
 Two salt storekeepers at Puttalam
 Salt storekeeper at Kalpitiya
 Six supervisors of salt stores
 Five first class constables

Chilaw.

Assistant Agent
 Chief clerk
 Second clerk
 Third clerk
 Shroff
 Interpreter
 Native writer
 Mudaliyar of Pitigal korale north
 Mudaliyar of Pitigal korale central
 Mudaliyar of Pitigal korale south
 Muhandiram of Yagam pattu, Yatakulam and Meda palatas

AGENT, NORTH-CENTRAL PROVINCE.

Anuradhapura.

Agent
 Office Assistant
 Chief clerk

Second clerk
 Third clerk
 Fourth clerk
 Bookbinder and recordkeeper
 Shroff
 Assistant shroff
 Interpreter
 Second interpreter
 Native writer
 Sinhalese clerk
 Tamil translator and irrigation clerk
 Ratemahatmaya of Nuwaragam palata
 Ratemahatmaya of Hurulu palata
 Ratemahatmaya of Kalagam palata
 Revenue officer of Tamankaduwa
 Four Presidents of Village Tribunals

AGENT, PROVINCE OF UVA.

Badulla.

Agent
 Office Assistant
 Chief clerk
 Second clerk
 Third clerk
 Fourth clerk
 Recordkeeper
 Interpreter
 Native writer
 Additional native writer
 Shroff
 Ratemahatmaya of Udukinda
 Ratemahatmaya of Yatikinda
 Ratemahatmaya of Wellawaya
 Ratemahatmaya of Buttala
 Ratemahatmaya of Wiyaluwa
 Ratemahatmaya of Bintenna
 Ratemahatmaya of Wellassa
 President of Village Tribunals at Udukinda

AGENT, PROVINCE OF SABARAGAMUWA

Ratnapura.

Agent
 Office Assistant
 Chief clerk
 Second clerk
 Third clerk
 Interpreter Mudaliyar and translator
 Shroff
 Ratemahatmaya of Kadawata and Meda korales
 Ratemahatmaya of Atakalan korale
 Ratemahatmaya of Kolonna korale
 Ratemahatmaya of Kuruwiti korale
 Ratemahatmaya of Nawadun korale
 Ratemahatmaya of Kukulu korale
 President of Village Tribunal
 Native writer
 Additional native writer
 Translator
 Gansabhawa clerk
 Recordkeeper and bookbinder
 Land clerk

Kegalla.

Assistant Agent
 Chief clerk
 Clerk
 Shroff
 Interpreter
 Extra translator
 Native writer
 Land clerk
 Ratemahatmaya of Beligal korale
 Ratemahatmaya of Galboda and Kinigoda korales
 Ratemahatmaya of Paranakuru korale
 Ratemahatmaya of Three Korales and Lower Bulatgama
 Two Presidents of Village Tribunals

8—Survey Department.

Surveyor-General
 Assistant Surveyor-General
 Superintendent, Trigonometrical Branch
 Six Superintendents of Surveys
 Twelve Assistant Superintendents of Surveys
 Five first grade surveyors
 Fourteen second grade surveyors
 Twelve third grade surveyors
 Chief clerk
 Nine clerks and draughtsmen, class I.
 Eight clerks and draughtsmen, class II.
 Fifty-four clerks and draughtsmen, class III.
 Meteorological observer at Colombo
 Two bookbinders

9—Customs.

WESTERN AND NORTH-WESTERN PROVINCES.

Principal Collector of Customs
 Deputy Collector and Landing Surveyor
 Landing Surveyor
 Additional Landing Surveyor

Collector's Office.

Chief clerk and warehousekeeper
 Correspondence clerk
 Second clerk
 Third clerk
 Fourth clerk
 Fifth clerk
 Four clerks
 Thirty-six Customs officers
 Cashier
 Four assistant cashiers
 Bookbinder
 Four additional statistical clerks
 Charges officer
 Assistant Charges officer
 Three landing waiters and searchers
 Five tide surveyors

Beruwala.

Shroff and taxer

Negombo.

Landing waiter

Kalpitiya.

Shroff and landing waiter

NORTHERN PROVINCE.

Jaffna.

Police Magistrate and Landing Surveyor
 Chief clerk and warehousekeeper
 Second clerk
 Boatswain of Jaffna
 Lighthouse-keeper, Mandativu
 Shroff
 Two landing waiters and searchers
 Landing waiter for Mandativu

Kayts.

Sub-collector
 Shroff and landing waiter

Point Pedro.

Sub-collector and landing waiter
 Shroff

Mannar.

Sub-collector and landing waiter

* Entitled to retiring allowances.

Talaimannar, Pesalai, and Vankalai.
Sub-collector and landing waiter

Mullaivai.

Sub-collector and landing waiter
Lighthouse-keeper

SOUTHERN PROVINCE.

Galle.

Landing surveyor, Customs
Chief clerk and warehousekeeper
Second clerk
Shroff
Two landing waiters and searchers

Balapitimodara.

Shroff and landing waiter

Dodanduwa.

Sub-collector, landing waiter, and
searchers

Gandara.

Preventive officer

Hambantota.

Sub-collector, landing waiter, and
searcher

EASTERN PROVINCE.

Trincomalee.

Assistant collector
Landing waiter and searcher

Batticaloa.

Sub-collector and landing waiter
Additional landing waiter and clerk
Head tidewater

10—Port and Marine Department, Colombo.

Master Attendant, Colombo.

Master Attendant, Immigrant Agent,
and Inspector of Pearl Banks

Chief clerk
Second clerk
Third clerk
Four senior pilots
Four junior pilots
Reserve pilot
Native pilot
Head coxswain
Nine coxswains
Carpenter
One coxswain for buoy boat
Three keepers of the revolving light
Signalman
Two keepers of the pier head light.
Diver
Life line man
Engine driver, steam launch
Two firemen
Sukhany

Principal Collector of Customs.

Six clerks
Two assistant cashiers

Inspector-General of Police.

Inspector
Three European sergeants, second
class
Seven native sergeants
Forty-four native constables

Principal Civil Medical Officer.

Dispenser

11—Port and Marine Department other than Colombo.

Master Attendant, Galle.

Master Attendant and pilot
Pilot
Clerk
Lighthouse-keeper
Assistant keeper
Carpenter
Two quarter-masters

Master Attendant, Trincomalee.

Pilot

Foul Point Lighthouse.

Superintendent
Head lightkeeper
Four lightkeepers

Round Island Lighthouse.

Head lightkeeper
Two lightkeepers

Master Attendant, Batticaloa.

Lightkeeper and signaller

12—Botanic Gardens.

Director
Mycologist and Assistant Director
Entomologist
Curator
Superintendent of the Botanic
Gardens, Hakgala

Head clerk
Second clerk
Draughtsman
Clerk and foreman, Hakgala
First foreman, Peradeniya
Second foreman, Peradeniya
Plant collector and nurseryman
Conductor, Badulla gardens
Conductor, Henaratgoda gardens
Carpenter
One upper gardener

13—Colombo Museum.

Director
Librarian
Taxidermist
Assistant to the librarian
Guardian
Gardener

14—Legal : Supreme Court.

Chief Justice
Senior Puisne Justice
Second Puisne Justice
Third Puisne Justice

Registry of the Supreme Court.

Registrar
First Deputy Registrar
Second Deputy Registrar
Chief clerk
Second clerk
Extra clerk
First Sinhalese interpreter and
translator
Second Sinhalese interpreter and
translator
Tamil interpreter
Second Tamil interpreter
Marshal
First court sergeant
Second court sergeant
Sword bearer
Mace bearer
Bookbinder and recordkeeper

14—Legal : Attorney General.

Attorney-General
Office Assistant
Three Crown Counsels
Chief clerk
Second clerk
Two clerks
Interpreter
Bookbinder

Solicitor-General.

Solicitor-General
Chief clerk
Clerk

14—Legal : District Courts.

Anuradhapura.

Secretary
Interpreter
Native writer
Recordkeeper and bookbinder

Badulla.

District Judge, Commissioner of
Requests, and Police Magistrate
Secretary
Chief clerk
Sinhalese interpreter
Recordkeeper and bookbinder
Translator

Batticaloa.

District Judge, Commissioner of
Requests, and Police Magistrate
Secretary
Chief clerk
Second clerk
Third clerk
Interpreter
Native writer
Recordkeeper

Chilaw.

Secretary
Clerk and interpreter
Native writer and recordkeeper

Colombo.

District Judge
Secretary
Chief clerk
Second clerk
Third clerk
Extra clerk
Sinhalese and Tamil interpreter
Sinhalese translator
Tamil translator
Recordkeeper
Assistant recordkeeper and book-
binder

Galle.

District Judge, Joint Commissioner
of Requests, and Joint Police
Magistrate
Secretary
Chief clerk
Second clerk
Third clerk
Sinhalese interpreter
Tamil interpreter
Translator
Native writer
Recordkeeper

Jaffna.

District Judge, Joint Commissioner
of Requests, and Joint Police
Magistrate
Secretary
Chief clerk

Second clerk Recordkeeper and bookbinder Interpreter First native writer Second native writer	<i>Puttalam and Kalpitiyu.</i> Secretary Interpreter Native writer and translator	<i>Hambantota.</i> Clerk and interpreter
<i>Kalutara.</i> District Judge, Joint Commissioner of Requests, and Joint Police Magistrate Secretary Chief clerk Second clerk Third clerk Interpreter Tamil interpreter Translator Native writer Recordkeeper	<i>Ratnapura.</i> District Judge, Commissioner of Requests, and Police Magistrate Secretary Chief clerk Second clerk Interpreter Translator Native writer Recordkeeper	<i>Hatton.</i> Commissioner of Requests and Police Magistrate Clerk and interpreter Native writer and recordkeeper
<i>Kandy.</i> District Judge and Joint Commissioner of Requests Secretary Chief clerk Second clerk Extra clerk Sinhalese interpreter Native writer Recordkeeper Assistant recordkeeper	<i>Tangalla.</i> District Judge, Commissioner of Requests, and Police Magistrate Secretary Clerk Extra clerk and recordkeeper Interpreter Translator	<i>Jaffna.</i> Commissioner of Requests and Police Magistrate Chief clerk Second clerk Interpreter Two writers of Tamil and English
<i>Kegalla.</i> District Judge, Commissioner of Requests, and Police Magistrate Secretary Clerk Interpreter Sinhalese translator Tamil translator Recordkeeper and bookbinder	<i>Trincomalee.</i> Secretary Clerk and native writer Interpreter	<i>Kalutara.</i> Clerk and interpreter Native writer and translator Tamil translator
<i>Kurunegala.</i> District Judge, Commissioner of Requests, and Police Magistrate Secretary Chief clerk Interpreter Tamil interpreter and translator Recordkeeper Native writer	14—Legal: Courts of Requests and Police Courts. <i>Awisawella and Pasayala.</i> Commissioner of Requests and Police Magistrate Chief clerk Second clerk and translator Interpreter	<i>Kandy.</i> Commissioner of Requests and Police Magistrate Clerk Second clerk Sinhalese interpreter Tamil interpreter Sinhalese writer and translator Tamil writer and translator
<i>Mannar.</i> Secretary and interpreter Native writer	<i>Balapitiya.</i> Commissioner of Requests and Police Magistrate Clerk Interpreter Native writer	<i>Kayts.</i> Commissioner of Requests and Police Magistrate Chief clerk Clerk and interpreter Native writer
<i>Matarata.</i> District Judge, Joint Commissioner of Requests, and Joint Police Magistrate Secretary Chief clerk Second clerk Interpreter Translator Native writer Recordkeeper	<i>Colombo.</i> Police Magistrate Chief clerk Second clerk Third clerk Recordkeeper Sinhalese and Tamil interpreter Bookbinder	<i>Kurunegala.</i> Clerk Interpreter Translator
<i>Mullaittivu.</i> Secretary and chief clerk Native writer	<i>Colombo.</i> Commissioner of the Court of Requests Chief clerk Second clerk Third clerk Interpreter Tamil translator Sinhalese translator Recordkeeper and bookbinder	<i>Marawila and Chilaw.</i> Commissioner of Requests and Police Magistrate Clerk and interpreter Recordkeeper and native writer
<i>Negombo.</i> District Judge, Commissioner of Requests, and Police Magistrate Secretary Chief clerk Second clerk Interpreter Translator Native writer Recordkeeper Translator	<i>Galle.</i> Commissioner of Requests and Police Magistrate Chief clerk Second clerk Extra clerk Sinhalese and Tamil interpreter Translator	<i>Matale.</i> Commissioner of Requests and Police Magistrate Clerk Interpreter Translator
	<i>Gampola.</i> Additional Police Magistrate Clerk Translator	<i>Matarata.</i> Commissioner of Requests and Police Magistrate Clerk Extra clerk Interpreter Native writer Extra clerk
	<i>Haldummulla.</i> Clerk and interpreter Clerk and translator	<i>Nuwara Eliya.</i> Clerk and interpreter Translator
		<i>Panadura.</i> Commissioner of Requests and Police Magistrate Clerk Interpreter Native writer Recordkeeper
		<i>Panrila and Urugala.</i> Clerk and interpreter

<i>Point Pedro.</i> Commissioner of Requests and Police Magistrate Chief clerk and interpreter Clerk <i>Chuvakachcheri.</i> Clerk and interpreter Clerk <i>Itinerating Police Magistrate,</i> <i>Western Province.</i> Police Magistrate Chief clerk	<i>Negombo.</i> Registrar Two clerks Notarial clerk Additional clerk Extra clerk <i>Ratnapura.</i> Registrar Two clerks <i>Tangalla.</i> Registrar Clerk	<i>Puttalam District.</i> Clerk and translator <i>Chilaw District.</i> Clerk NORTH-CENTRAL PROVINCE. <i>Amuradhapura District.</i> Clerk PROVINCE OF UVA. <i>Badulla District.</i> Clerk and registrar Extra clerk PROVINCE OF SABARAGAMUWA. <i>Ratnapura District.</i> Clerk <i>Kegalla District.</i> Clerk
14—Legal : Registration of Lands. Registrar-General of Lands Assistant to the Registrar of Lands, and of Marriages, Births, and Deaths Chief clerk Second clerk Third clerk Fourth clerk Fifth clerk Sixth clerk Seventh clerk Eighth clerk Ninth clerk Tenth clerk Additional clerk Interpreter Bookbinder Six extra clerks at Rs. 300 per annum each	14—Legal : Registration of Marriages, Births, and Deaths. <i>Colombo.</i> Chief clerk Second clerk Third clerk Fourth clerk Fifth clerk Sixth clerk Seventh clerk Five clerks WESTERN PROVINCE. <i>Colombo District.</i> Clerk and registrar Clerk <i>Kalutara District.</i> Clerk and registrar CENTRAL PROVINCE. <i>Kandy District.</i> Clerk and registrar <i>Matale District.</i> Clerk and registrar <i>Nuwara Eliya District.</i> Clerk and registrar NORTHERN PROVINCE. <i>Jaffna District.</i> Clerk Native writer <i>Mannar District.</i> Native writer <i>Mullaitivu District.</i> Clerk SOUTHERN PROVINCE. <i>Galle District.</i> Clerk and registrar Extra clerk <i>Matara District.</i> Clerk <i>Hambantota District.</i> Clerk EASTERN PROVINCE. <i>Batticaloa District.</i> Clerk <i>Trincomalee District.</i> Clerk and translator NORTH-WESTERN PROVINCE. <i>Kurunegala District.</i> Clerk and translator Extra clerk	14—Legal : Fiscals. WESTERN PROVINCE. <i>Colombo.</i> Deputy Fiscal Chief clerk Second clerk Third clerk Fourth clerk Clerk and auctioneer Clerk and translator Additional clerk Assistant translator and interpreter Four process clerks Native writer Two clerks Shroff <i>Kalutara.</i> Chief clerk Second clerk Additional clerk <i>Negombo.</i> Chief clerk Clerk and translator Native writer Additional clerk and translator <i>Panadure.</i> Chief clerk Clerk and translator CENTRAL PROVINCE. <i>Kandy.</i> Chief clerk Second clerk Third clerk Fourth clerk Fifth clerk One clerk, Matale Clerk, Nuwara Eliya Translator and assistant clerk, Hatton Two translators Translator, Nuwara Eliya NORTHERN PROVINCE. <i>Jaffna.</i> Deputy Fiscal Chief clerk Second clerk Third clerk Fourth clerk Interpreter and translator Translator Two native writers Superintendent of process servers at Jaffna
BRANCH OFFICES. <i>Badulla.</i> Registrar Clerk <i>Batticalou.</i> Registrar <i>Chilaw.</i> Registrar Clerk Extra clerk <i>Galle.</i> Registrar Five clerks Notarial clerk Indexing clerk <i>Jaffna.</i> Registrar Clerk Additional clerk Notarial clerk <i>Kalutara.</i> Registrar Four clerks Notarial clerk <i>Kandy.</i> Registrar Chief clerk Six clerks Notarial clerk <i>Kegalla.</i> Registrar Three clerks <i>Kurunegala.</i> Registrar Three clerks Extra clerk <i>Matara.</i> Registrar Four clerks Extra clerk Notarial clerk		

Superintendent of process servers at Mallakam	PROVINCE OF SABARAGAMUWA. <i>Ratnapura.</i>	JAILERS, DEPUTY JAILERS, AND HEAD OVERSEERS.
Superintendent of process servers at Point Pedro	Chief clerk and translator	<i>Class I.</i>
Superintendent of process servers at Chavakachcheri	Clerk and translator	Three officers
<i>Mannar.</i>	Two additional clerks and translators	<i>Class II.</i>
Clerk	<i>Kegalla.</i>	Two officers
Superintendent of process servers	Clerk and translator	<i>Class III.</i>
<i>Mullaaitivu.</i>	Two additional clerks and translators	Four officers
Clerk and superintendent of process servers	<i>Avisawella.</i>	Eight officers
<i>SOUTHERN PROVINCE.</i>	LOAN BOARD.	<i>Class IV.</i>
<i>Galle.</i>	Secretary	Twenty-one officers
Deputy Fiscal	Chief clerk	<i>Class V.</i>
Chief clerk	Second clerk	Nineteen officers
Three extra clerks		<i>Class VI.</i>
Translator and Interpreter Mudaliyar		SUBORDINATE STAFF: OVERSEERS AND GUARDS, &c.
Translator and process writer	15—Police.	Sixty-one officers drawing salaries from Rs. 300 to Rs. 400 per annum
Translator and native writer	Inspector-General of Police and Prisons	Four dispensers
<i>Hambantota.</i>	Four Superintendents	Three clerks
Clerk and translator	Two Assistant Superintendents, first class	One schoolmaster
<i>Matara.</i>	Four Assistant Superintendents, second class	
Second clerk	Seven inspectors, first class	17—Medical Department.
Extra clerk	Nine inspectors, second class	Principal Civil Medical Officer and Inspector-General of Hospitals
Translator and native writer	Nine inspectors, third class	Assistant to the Principal Civil Medi- cal Officer
Native writer	Nine sergeant-majors	Six Colonial Surgeons
<i>Tangalla.</i>	Six European sergeants, first class	One Supernumerary Colonial Surgeon
Deputy Fiscal	Three European sergeants, second class	Twenty-three Assistant Colonial Surgeons
Translator and native writer	Eighteen European constables	Ten Deputy Assistant Colonial Surgeons
<i>EASTERN PROVINCE.</i>	Eighty-six native sergeants, first class	Surgeon of the General Hospital
<i>Batticaloa.</i>	One hundred and thirteen native sergeants, second class	Thirty-six Sub-Assistant Colonial Surgeons
Chief clerk	Two hundred and eighty-nine native constables, first class	One Supernumerary Sub-Assistant Colonial Surgeon
Second clerk	Five hundred and thirty-nine native constables, second class	Medical Superintendent, Lunatic Asylum
Additional clerk	Five hundred and thirty-eight native constables, third class	Chief clerk
Translator and native writer		Clerk
<i>Trincomalee.</i>	REGISTRATION.	Nine clerks
Clerk	Registrar of servants and carts, Colombo.	Translator at Colombo
Translator and native writer	One clerk for registration of crimi- nals	Translator at Jaffna
<i>NORTH-WESTERN PROVINCE.</i>	One sergeant for registration of criminals, clerical establishment	Clerk to Colonial Surgeon, Western Province
<i>Kurunegala.</i>	<i>Class I.</i>	Clerk to Colonial Surgeon, North- Western Province
Chief clerk	Chief clerk	Bookbinder
Second clerk	Seven clerks	Chief Medical Storekeeper, Civil Medical Stores
Third clerk	Clerk and storekeeper	Assistant Medical Storekeeper, Civil Medical Stores
Fourth clerk	<i>Class II.</i>	Dispenser, Civil Medical Stores
Extra clerk	Six clerks	Clerk, Civil Medical Stores
Translator	<i>Class III.</i>	Health Officer, Colombo
Additional translator	Ten clerks	Six medical officers
<i>Puttalam.</i>	Powder magazine-keeper, Galle	Female medical practitioner, Batti- caloa
Clerk	Dispenser, Police Hospital	Two overseers, Lunatic Asylum
Translator		Dresser, Maradana Hospital
<i>Chilaw.</i>	16—Prisons Department.	Laboratory assistant, General Hospital
Chief clerk	Chief clerk	
Clerk and translator	Three clerks	
	Extra clerk	
	Executioner	
<i>NORTH-CENTRAL PROVINCE.</i>	CONVICT ESTABLISHMENT.	VACCINE ESTABLISHMENT.
<i>Anuradhapura.</i>	Superintendent of Convict Establish- ment	<i>Western Province.</i>
Clerk and superintendent of process servers	Assistant Superintendent	Chief inspector of vaccination
Additional clerk	Accountant	Seventeen vaccinators
<i>PROVINCE OF UVA.</i>	Shroff	One female vaccinator
<i>Badulla.</i>	Two clerks	<i>Central Province.</i>
Chief clerk and translator	Schoolmaster	Assistant Superintendent of vaccina- tion
Second clerk	Two dispensers	Nine vaccinators
Third clerk	Tamil teacher	One female vaccinator
	Matron	
	Storekeeper	

Northern Province.

Inspector of vaccination
Four health officers
Health officers, Jaffna and Kayts

Southern Province.

Assistant Superintendent of vaccination
Four vaccinators
Female vaccinator

Eastern Province.

Inspector of vaccination
Native vaccinator at Trincomalee
One native vaccinator
Female vaccinator

North-Western Province.

Inspector of vaccination
Two native vaccinators

North-Central Province.

Inspector of vaccination
Two vaccinators

Province of Uva.

Inspector of vaccination
Four vaccinators

Province of Sabaragamuwa.

Inspector of vaccination
Four vaccinators
One female vaccinator

MEDICAL COLLEGE.

Registrar of the Medical College
Lady Doctor

18—Hospitals and Dispensaries for working Hospitals under the Medical Aid Ordinance.

Fifteen Deputy Assistant Colonial Surgeons
Ten Sub-Assistant Colonial Surgeons
Twenty eight apothecaries
Fourteen vaccinators for coffee districts
Two vaccinators for estates
Second Assistant Medical Storekeeper
Additional dispenser, Estates Branch
Additional dispenser, Karawanella

8—Ecclesiastical.**CHURCH OF ENGLAND.**

Registrar
COLOMBO HOLY TRINITY CHURCH.
Colonial Chaplain

CATECHISTS.

Three catechists

PRESBYTERIAN CHURCH, KANDY.

Colonial Chaplain

20—Education.

Director of Public Instruction
Four inspectors
Four sub-inspectors
Seven assistant sub-inspectors
Two additional sub-inspectors
One assistant sub-inspector and organising master
Sinhalese translator
Chief clerk
Second clerk

Third clerk
Fourth clerk
Fifth clerk
Sixth clerk
Seventh clerk
Eighth clerk
Additional clerk
Ninth clerk
Tenth clerk
Eleventh clerk
Bookbinder

TECHNICAL COLLEGE.

Superintendent
Engineering assistant
Mathematical assistant
Clerk and storekeeper
Instructor of electrical engineering and telegraphy
Assistant to instructor of electrical engineering and telegraphy
Instructor in drawing
Instructor of surveying and levelling
Instructor in civil and mechanical engineering
Mechanic
Carpenter

ROYAL COLLEGE.

Principal
First Principal Assistant
Lecturer in English and modern languages
Mathematical and science master
Fifth form master
Additional fifth form master
Upper fourth form master
Lower fourth form master
Upper third form master
Lower third form master
Upper second form master
Lower second form master
Upper first form master
Middle first form master
Lower first form master
Additional first form master

PRIMARY AND MIDDLE ENGLISH SCHOOL.

Sixteen masters
Thirteen assistant masters

BOYS' VERNACULAR SCHOOLS.

Two training masters
One hundred and fifty-nine masters
One agricultural teacher

GIRLS' VERNACULAR SCHOOLS.

Sixteen mistresses

MOHAMMEDAN SCHOOLS.

One master

23—Military Expenditure.

Commandant of the Ceylon Volunteer Force

25—Government Stores.

Controller of Government Stores
Assistant Controller of Government Stores
Two sub-storekeepers
Chief clerk
Second clerk
Third clerk
Fourth clerk
Fifth clerk
Sixth clerk
One extra clerk
Three additional clerks
Issuer
Bookbinder

Clerk
Wharf clerk
Clerk
Clerk
Tindal
Shroff
Overseer
Furniture keeper, Queen's House Colombo
Furniture keeper, Queen's Cottage, Nuwara Eliya
Furniture keeper, Pavilion, Kandy
Landing supervisor
Magazine-keeper

27—Forest Department.

Conservator of Forests
Seven Assistant Conservators of Forests
Four foresters
Thirty forest rangers
Superintendent, Central Timber Depot
Head clerk
Two clerks
Fourteen clerks drawing salaries from Rs. 330 to Rs. 660 per annum
Forty-six forest guards

28—Post Office.

Postmaster-General
Assistant Postmaster-General and Inspector of Post Offices
Assistant, Postal and Telegraph Department
Accountant
Assistant Accountant
Inspector of the post offices
Assistant inspectors of post offices
Resident Postmaster, Colombo
Deputy Postmaster, Colombo
Chief clerk
Chief clerk, Accountant's Office
Four clerks, class I.
Thirteen clerks, class II.
Ninety-six clerks, class III.
Bookbinder

CASHIER'S BRANCH.

Two cashiers
One assistant cashier
One counter

SORTERS.

Head sorter
Sixteen sorters, class I.
Twenty-one sorters, class II.

POSTMASTERS AND SIGNALERS.

Postmaster, Kandy
Postmaster, Galle
Postmaster, Nuwara Eliya
Postmaster, Jaffna
Eighteen postmasters, class I.
Twenty-four postmasters, class II.
Thirty-eight postmasters and signalers, class III., grade I.
Two relieving postmasters, class III., grade I.
Seventy-one postmasters and signalers, class III., grade II.
Three relieving postmasters, class III., grade II.
One-hundred and five postmasters and signalers, class III., grade III.
Eight relieving postmasters, class III., grade III.
Seven postmasters and signalers (women), class III., grade III.
Seventy-three postmasters in grade IV.

TELEGRAPH BRANCH.

Superintendent
Assistant superintendent

Clerical.

Chief clerk
Seventeen clerks
Cashier

Signalling.

Telegraph master, Colombo
Three deputy telegraph masters,
Colombo

Line.

Three inspectors
Two additional inspectors
Five sub-inspectors
Batteryman

TELEPHONE BRANCH.*Line.*

Three inspectors
Two sub-inspectors

Clerical.

Lady supervisor
Five operators

28—Railway Department.**GENERAL MANAGER'S DEPARTMENT.**

General Manager
Chief clerk
Two clerks
Bookbinder

ACCOUNTANT'S DEPARTMENT.

Accountant and Assistant to the
General Manager
Assistant Accountant
Bookkeeper
First assistant bookkeeper
Second assistant bookkeeper
Third assistant bookkeeper
Chief shroff
Chief check clerk
Thirty-five clerks
Three clerks
One audit clerk
Four travelling clerks
Ticket inspector
Bookbinder

WAYS AND WORKS DEPARTMENT.

Engineer of Ways and Works
Assistant Engineer of Ways and Works
District engineer
Chief inspector
Inspector
Two foremen of buildings
Bridge foreman
Inspector of signals
Sixteen foremen platelayers
Chief clerk
Five clerks
Three draughtsmen
Twenty-six timekeepers and overseers
Two storemen

LOCOMOTIVE DEPARTMENT.

Locomotive Engineer
Assistant Locomotive Engineer

Two district locomotive superintendents
Six locomotive foremen
One locomotive foreman for work-shops
Assistant locomotive foreman
Foreman boiler
Foreman painter
Carriage foreman
Assistant carriage foreman and vacuum brake inspector
Carriage examiner
Foreman smith
Chief clerk
Eight clerks
Two timekeepers, locomotive work-shops
Clerk for locomotive superintendent, Nawalapitiya
Timekeeper, carriage shop
Four draughtsmen
Fifty-one engine drivers, first class
Twenty-three engine drivers, second class
Eleven firemen, class A
Eleven timekeepers
Ten storemen

TRAFFIC DEPARTMENT.

Traffic Superintendent
Assistant Traffic Superintendent
Travelling inspector
Two district superintendents
One station master, special class
Chief clerk, class I.
Nine station masters, class I.
One goods agent, class I.
Eighteen station masters, class II.
Two relief station masters, class II
Four chief goods clerks, class II.
Two warehousemen, class II.
Forty-seven station masters, class III.
Thirty-four clerks, class III.
Nineteen goods clerks, class III.
Fifteen relief clerks, class III.
Two warehousemen, class III.
One telegraph master, class III.
One signaller, class III.
One hundred and nineteen clerks, &c., class IV.
Three signallers
Three shroffs
Fifty-two head guards
Six Head guards, grade II.
Thirty-six under guards
Three train porters
Four shunters
Four gate inspectors

GOVERNMENT STORES.*Railway Branch.*

Railway Storekeeper
Chief clerk
Second clerk
Third clerk
Fourth clerk
Fifth clerk
Sixth clerk
Seventh clerk
Storeman
Wharf clerk and overseer
Outdoor clerk
Assistant storeman
Four additional clerks
Bookbinder

AUDITOR-GENERAL.*Railway Branch.*

Audit clerk
Two assistant audit clerks

30—Special Officer, Waste Lands Ordinance.

Interpreter to Special Officer
Recordkeeper to Special Officer
Second clerk
Third clerk
Fourth clerk
Fifth clerk
Draughtsman

31—Public Works Department.

Director
Assistant Director
Nine Provincial Engineers
Financial assistant and accountant
Fifteen district engineers, first grade
Twenty-four district engineers, second grade
Six district engineers, third grade
Seven inspectors
Fifteen head overseers
Chief clerk
Eighty-two clerks
Bookkeeper
Chief draughtsman and quantity surveyor
Fourteen draughtsmen
Cashier
Four storekeepers
Bookbinder

FACTORY ESTABLISHMENT.

Factory engineer
Mechanical engineer
Superintendent of works
Clerk
Five clerks
Storekeeper
Foreman fitter
Master carpenter
Bookbinder

COLOMBO WATERWORKS.

Two inspectors
Two sub-inspectors
Two clerks
Storekeeper
Two overseers
Smith
Three pipemen
Reservoir keeper
One mason
Fitter
Eight turncocks

32—Irrigation Department.

Director
Secretary to Central Irrigation Board and Office Assistant
Irrigation assistant
Five irrigation engineers
Four irrigation inspectors
Chief clerk

NOTE.—Assistant shroffs, pay clerks, and kanakapillais are not entitled to pension, but any pension rights which may already have been conceded to some of them will not be affected.

APPENDIX.

SCHEDULE A.

LIST of all officers who will be permitted, under paragraph 8 of the Pension Minute of January 8, 1902, to count as pensionable emolument the annual value of the Government building (if any) occupied by them, provided that not more than one-sixth of their annual salary shall be reckoned as such annual value. No other officers are permitted to enjoy this privilege.

12—Botanic Gardens.

Director
Mycologist and Assistant Director
Entomologist
Curator
Superintendent of the Botanic
Garden, Hakgala
Head clerk
Draughtsman
Clerk and foreman, Hakgala
First foreman, Peradeniya
Plant collector and nurseryman.

13—Prisons.**CONVICT ESTABLISHMENT.***Welikada.*

Superintendent of the Convict
Establishment
Assistant Superintendent
Two jailers, Welikada
First deputy jailer, Welikada
Second deputy jailer, Welikada
Matron
Three head overseers

Mahara.

Jailer
Deputy jailer

Munwal.

Jailer
Deputy jailer

WESTERN PROVINCE.*Hulftsdorp.*

Jailer
Assistant jailer

Negombo.

Jailer

Avisawella.

Jailer

CENTRAL PROVINCE.*Kandy (Bogambra).*

Jailer
Deputy jailer
Deputy jailer (Old Prison)
Jailer (Old Prison)

Nuwara Eliya.

Jailer

NORTHERN PROVINCE.*Jaffna.*

Jailer
Deputy jailer

SOUTHERN PROVINCE.*Galle.*

Jailer

Matara.

Jailer

Tangalla.

Jailer

Hambantota.

Jailer

EASTERN PROVINCE.*Batticaloa.*

Jailer

Trincomalee.

Jailer

NORTH-WESTERN PROVINCE.*Puttalam.*

Jailer

Chilaw.

Jailer

NORTH-CENTRAL PROVINCE.*Anuradhapura.*

Jailer

PROVINCE OF UVA.*Badulla.*

Jailer

PROVINCE OF SABARAGAMUWA.*Ratnapura*

Jailer

Kegalla.

Jailer

17—Medical.

Superintendent, Lunatic Asylum
Superintendent, Leper Asylum

20—Education.

Principal of the Royal College,
Colombo

25—Government Stores.

Magazine-keeper, Welikada